

SI-KAH060710

# THE BETTER LAVENDER

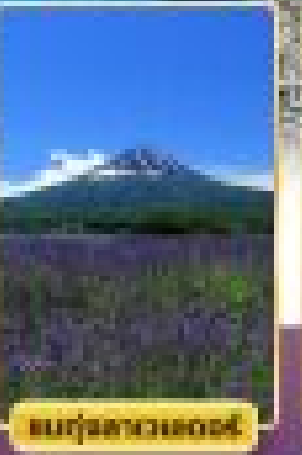
## KAMIKOCHI • HAKUBA • TOKYO



10-17 กรกฎาคม 69

**69,900**

พนัก GROOVE SHINJUKU 2 คับ



ออมเซ็น 3 คับ บนกระเป๋้า 23 คค. 8Days 5Night

คาเฟ่โตชิ | เมืองกระฮ่าฮาคุมะ | คาเฟ่ฮาวาฮ่าทัง | ลอนโจฮิงะ | สตาร์บัคส์ในฟิสิกฮาคุมะ  
เมืองค้ำคาวาโกะ | ถนนคนเดินเซ็นโซเก็ม | ตลาดโทโฮซุเมโระ | ล้อมบึงกินซ่า | โตเกียวเรย์โอโดะ

อาหารเช้าเมืองฮิงะฮังเสริมด้วยเบเกอรี่ (ไม่รวมค่ารถไฟในการเดินทาง)

# THE BETTER LAVENDER

## KAMIKOCHI • HAKUBA • TOKYO



10-17 กรกฎาคม 69

**69,900**

พัก GROOVE SHINJUKU 2 คืน



ทิมแล็บ



นั่งรถไฟเอโนะดะ



ฮาคุบะฮิวาตากะ



ชมทุ่งลาเวนเดอร์



เก็บผลไม้ตามฤดูกาล



ออนเซ็น 3 คืน



นน.กระเป๋า 23 กก.



**8Days 5Night**

คามิโคจิ | นั่งกระเช้าฮาคุบะ | คาบุชิยาม่า | ฮาคุบะ | สอนโอะฮิเดะ | สตาร์บัคส์โนฟัคฮาคุบะ |  
เมือเก่าคาวาโกเอะ | ถนนคนเดินเป็นโซเท็น | ตลาดโทโยสุบันไร | ซุปปังกินซ่า | ไทเวอร์ซิตีโอโดะ



อิสระช้อปปิ้ง/ซื้อทัวร์เสริมดีสนีย์แลนด์ [ไม่รวมค่ารถไฟในการเดินทาง]

# HIGHLIGHT



เมืองเก่าคาวาโกเอะ



ทุ่งลาเวนเดอร์โอะอิชิฮาร์ด



นั่งกระเช้าฮาคุมะ



คามิโดจิ(สะพานกับปะ)



เก็บผลไม้ตามฤดูกาล



นั่งรถไฟเอโนะเด็น



ถนนเม็นไซเท็นเอโนะชิมะ



ทีมแล็บโตเกียว

**THAI** สายการบินไทย บริการทุกระดับประทับใจ FULL SERVICE

TG 682 (22.45) **BKK** **ขาไป** **HND**  
กรุงเทพฯ ฮานดะ(โตเกียว)

TG 661 (00.20) **HND** **ขากลับ** **BKK**  
ฮานดะ(โตเกียว) กรุงเทพฯ



RECOMMENDED



ปิ้งย่างพรีเมียม  
เนื้อคุณภาพ



บุฟเฟ่ต์  
ชาบูสไตลญี่ปุ่น

## ภูมิภาค คันโต และ ชูบุ



ออนเซน  
3 คั้น



น้ำดื่มฟรี  
วันละ 1ขวด



น้ำหนัก  
1 ใบ 23 กก



บิน  
ฟลูเซอร์วิส



15 ท่าน  
ออกเดินทาง



4 ดาว  
มาตรฐานญี่ปุ่น



พักใจกลาง  
แหล่งช้อปปิ้ง



ไม่บังคับ  
ทิปโถด



ไซตกรุป  
20 ท่าน



ไม่ลง  
ร้านช้อปปิ้ง

กำหนดการเดินทาง	ผู้ใหญ่พักห้องละ 2-3 ท่าน	เด็กมีเตียงพักกับ ผู้ใหญ่ 1- 2 ท่าน[อายุ 8-12 ปี]	เด็กไม่มีเตียงพักกับผู้ใหญ่ 2 ท่าน [อายุ 2-7 ปี]	พักเดี่ยวเพิ่ม	JOINLAND
10-17 กรกฎาคม 2569	69,900.-	66,900.-	61,900.-	10,900.-	46,900.-

วันที่	โปรแกรมการเดินทาง	เช้า	บ่าย	ค่ำ	โรงแรม
1	กรุงเทพฯ-สนามบินสุวรรณภูมิ	-	-	-	
2	สนามบินฮานอย-เมืองไซตามะ-เมืองเก่าควาโกเอะ-หอรซังทาคิโนเอะ-คารุซาวาเอาท์เล็ต-แช่น้ำแร่	✈	L	H	HAKUBA GREEN PLAZA HOTEL 
3	เมืองนาโกโนะ-นั่งกระเช้าฮาคุบะอิวาตาเกะ-สวนโออิเดะ-สตาร์บัคส์ไนท์ฮาคุบะ-แช่น้ำแร่	B	L	H	HIRAYUKAN HOTEL 
4	คามิโคจิ-สะพานกัปปะ-เมืองยามานะชิ-กิจกรรมเก็บผลไม้ตามฤดูกาล-แช่น้ำแร่	B	L	H	MATSUZONO FUJI HOTEL 
5	สวนโออิชิพาร์ค(ชมทุ่งลาเวนเดอร์)-เมืองคามาคูระ-นั่งรถไฟเอโนะเด็น-ถนนคนเดินเซ็นไซเท็น-เมืองโตเกียว	B	L	D	SHINJUKU GROOVE HOTEL
6	อิสระช้อปปิ้งหรือช้อปปิ้งที่ห้างสรรพสินค้า [วันอิสระไม่ใช่รถบัส เดินทางโดยรถไฟไม่รวมค่ารถไฟในการเดินทาง]	B	X	X	SHINJUKU GROOVE HOTEL
7	ทีมแล็บแพลนเน็ตโตเกียวโทโยสุ-ตลาดโทโยสุบันไร-ช้อปปิ้งกินซ่า-ไดเวอร์ซิตีโอโดบะ-สนามบินฮานอย	B	X	X	
8	กรุงเทพฯ	✈			

**วันที่หนึ่ง : กรุงเทพฯ – สนามบินสุวรรณภูมิ**

19.00 น. นัดหมายพบกันที่สนามบินสุวรรณภูมิ ประตูหมายเลข เคาน์เตอร์ C สายการบินไทย  
จุดนัดพบ ฝ่ายบริษัททัวร์ เจ้าหน้าที่บริการช่วยเหลือสัมภาระและกระเป๋าเดินทาง  
เที่ยวบินขาไป TG 682 BKK-HND 22.45-06.55  
เที่ยวบินขากลับ TG 661 HND-BKK 00.20-04.50

**\*\* การจัดที่นั่งของกรุ๊ปเป็นไปตามเงื่อนไขของสายการบิน ทางทัวร์ไม่สามารถจัดที่นั่งได้ \*\***

\*\* บริการท่านด้วยอาหารแบบ FULL SERVICE โหลดสัมภาระรวม น้ำหนักท่านละ 1 ใบ 23 กิโล\*\*



22.45 น. ออกเดินทางสู่สนามบินฮาเนดะ (โตเกียว) ด้วยเที่ยวบิน TG 682 สายการบินไทย

**\*\*\*สำคัญสำหรับการจองตั๋ว สำหรับอาหารทุกมื้อรบกวนทุกท่านในคณะโปรดระบุรายบุคคลว่าไม่ทานเนื้อวัว / เนื้อหมู / ปลาดิบ / มังสวิรัติ / หรือ แพ้อาหารประเภทใดบ้าง มีผลต่อการจัดอาหารให้ในบางมื้อที่เป็นอาหารท้องถิ่นที่ไม่สามารถเปลี่ยนแปลงหน้างานได้ \*\*\***

วันที่สอง: สนามบินฮาเนดะ – เมืองไซตามะ – เมืองเก่าคาวาโกเอะ – หอระฆังทาकिनเอะ –  
คารุชิวาเอ้าท์เล็ต – แชน้ำแร่

06.55 น. ถึง สนามบินฮาเนดะ (โตเกียว) ประเทศญี่ปุ่น นำท่านผ่านตรวจคนเข้าเมืองเป็นที่เรียบร้อย **ใช้เวลาประมาณ 2 ชม ( 66.8 กม.)** เมืองเก่าคาวาโกเอะ มีชื่อเรียกอีกชื่อหนึ่งว่า “Little Edo” เพราะที่นี่มีสถาปัตยกรรมเก่าแก่ตั้งแต่สมัยเอโดะ จุดเด่นที่สำคัญคือ **หอระฆังโบราณ**ที่ทำหน้าที่บอกเวลามายาวนานกว่า 350 ปี และเป็นสัญลักษณ์ของเมือง นอกจากนี้ยังมีร้านรวงต่างๆ ทั้งร้านอาหาร คาเฟ่น่ารักๆ และร้านขนม โดยเฉพาะขนมมันหวาน ที่เป็นของขึ้นชื่อของที่นี่ กิจกรรมที่คนญี่ปุ่นและนักท่องเที่ยวต่างชาตินิยมทำก็คือ เดินเที่ยวชมเมือง ถ่ายรูปบรรยากาศฤดูใบไม้ร่วงสวยๆ และแวะชิมขนมมันหวานกัน



กลางวัน รับประทาน อาหารกลางวัน ณ ร้านอาหารญี่ปุ่น

**ใช้เวลาประมาณ 2 ชม ( 128 กม.)** คารุชิวาเอ้าท์เล็ต เอาท์เล็ตที่ใหญ่ที่สุดในนากาโนะ เต็มไปด้วยร้านค้าต่างๆ ที่คัดสรรมารวมถึงร้านขายสินค้าแบรนด์ดังทั้งของญี่ปุ่นกับแบรนด์จากต่างประเทศ กว่า 100 ร้านค้า อีกทั้งยังมีศูนย์อาหารขนาดใหญ่ เครื่องดื่ม คาเฟ่ สำหรับนั่งพักผ่อนสบายๆ หลังจากช้อปปิ้ง หรือจะเดินเล่น ถ่ายรูปชมวิวความสวยงามของเทือกเขาและสวนอันกว้างใหญ่ใจกลางเอ้าท์เล็ต



ใช้เวลาประมาณ 2.30 ชม ( 140 กม.)

ค่ำ รับประทาน อาหารเย็น ณ ห้องอาหารโรงแรม



เข้าพัก ณ โรงแรม HAKUBA GREEN PLAZA HOTEL 

หลังจากรับประทานอาหารให้ท่านได้ผ่อนคลาย ความเมื่อยล้ากับการแช่ออนเซนตามอัธยาศัย

**\*\*กรณีพักออนเซนบริเวณลูกค้าแจ้งล่วงหน้าหากไม่สามารถนอนพื้นหาตามิได้ หรือต้องการริเคสเตียง เนื่องจากที่พักออนเซนส่วนใหญ่เป็นแบบพื้น และบางโรงแรมหากต้องการริเคสเตียงอาจมีค่าใช้จ่ายเพิ่มเติม\*\***

วันที่สาม : เมืองนากาโนะ – นั่งกระเช้าฮาคุบะอิวาตาเกะ – สวนโออิเดะ – สตาร์บัคส์โนฟิคฮาคุบะ – แชน้ำแร่

เช้า รับประทาน อาหารเช้า ณ ห้องอาหารในโรงแรม

ใช้เวลาประมาณ 20 นาที ( 10 กม.) นั่งกระเช้าชมวิวฮาคุบะอิวาตาเกะ HAKUBA MOUNTAIN HARBOR เป็นระเบียบชมวิวแบบพาโนรามาให้ทัศนียภาพที่เหนือชั้นของภูเขาโดยรอบ ระเบียบเปิดให้ใช้งานฟรี จุดเด่นมีระเบียบ Hakuba Sanzan ที่สามารถเห็นเทือกเขาแอลป์ซึ่งจะได้เห็นหิมะบนยอดเขา สามารถยืนถ่ายรูปและดื่มด่ำกับบรรยากาศได้อย่างเต็มอิม และในบริเวณเดียวกันมีร้านเบเกอรี่ที่ชื่อ THE CITY BAKERY โดยทางเข้ามีที่นั่งบนระเบียบ สามารถเพลิดเพลินไปกับการจิบเครื่องดื่มอุ่นๆ



กลางวัน รับประทาน อาหารกลางวัน ณ ร้านอาหารญี่ปุ่น

**ใช้เวลาประมาณ 10 นาที ( 4.2 กม.)** SNOW PEAK HAKUBA สถานที่พักผ่อนและทำกิจกรรมกลางแจ้ง  
อีกหนึ่งแหล่งเซ็คอินฮาคุบะ มีร้านค้าและร้านกาแฟสตาร์บัค ให้ท่านได้พักผ่อนชมวิวกาตาเทยามาอัน  
สวยงาม ทั้งยังชมอาคารสถาปัตยกรรมไม้อันงดงาม



**ใช้เวลาประมาณ 5 นาที ( 1.8 กม.)** โออิตะ พาร์ค (Oide Park) เป็นสวนสาธารณะและจุดชมวิวกี  
สวยงามตั้งอยู่ในหมู่บ้านฮาคุบะ จังหวัดนากาโน่ ประเทศญี่ปุ่น ไฮไลท์คือภาพเทือกเขาแอลป์ญี่ปุ่น (Japan  
Alps) ที่ปกคลุมด้วยหิมะ ตัดกับลำธารแม่น้ำฮิเมะคาวะ (Himekawa River) สะพานแขวนไม้ และซากุระ  
ในช่วงฤดูใบไม้ผลิ สวยเหมือนภาพวาดและเข้าชมฟรีตลอดปี



**ใช้เวลาประมาณ 2.30 ชม ( 101 กม.)**

ค่ำ รับประทาน อาหารเย็น ณ ห้องอาหารของโรงแรม



เข้าพัก ณ โรงแรม HIRAYUKAN ONSEN HOTEL 

หลังจากรับประทานอาหารให้ท่านได้ผ่อนคลาย ความเมื่อยล้ากับการแช่ออนเซนตามอัธยาศัย

**\*\*กรณีพักออนเซนรถกวนลูกค้าแจ้งล่วงหน้า如果不能นอนพื้นหาตามิได้ หรือต้องการริเคสเตียง เนื่องจากที่พักออนเซนส่วนใหญ่  
เป็นแบบพื้น และบางโรงแรมหากต้องการริเคสเตียงอาจมีค่าใช้จ่ายเพิ่มเติม\*\***

วันที่สี่ : คามิโคจิ – สะพานกัปปะ – เมืองยามานะชิ – กิจกรรมเก็บผลไม้ตามฤดูกาล – แช่น้ำแร่

เช้า รับประทาน อาหารเช้า ณ ห้องอาหารในโรงแรม

**ใช้เวลาประมาณ 40 นาที ( 26 กม.) คามิโคจิ** สถานที่พักผ่อนหย่อนใจที่มีชื่อเสียงมากด้วยทิวทัศน์ที่สวยงามโดยเฉพาะในฤดูใบไม้เปลี่ยนสี ท่านจะประทับใจกับธรรมชาติ เทือกเขา สายน้ำ อันสวยงาม แหล่งชมธรรมชาติยามใบไม้เปลี่ยนสีที่สวยงามที่สุดแห่งหนึ่งของญี่ปุ่น เพลิดเพลินกับทิวทัศน์ของ **สะพานกัปปะบาชิ** สัญลักษณ์ของคามิโคจิที่ทอดข้ามแม่น้ำอะชิสะเป็นสะพานแขวนที่ทำด้วยไม้หากยืนบนสะพานจะสามารถเห็นได้ทั้งเทือกเขายะเกะตะเกะและเทือกเขาโฮตากะทางด้านเหนือสวยงามมาก



กลางวัน รับประทาน อาหารกลางวัน ณ ร้านอาหารญี่ปุ่น

**ใช้เวลาประมาณ 3 ชม ( 155 กม.)** กิจกรรมเก็บเก็บผลไม้ตามฤดูกาลให้ท่านได้ลิ้มรสความหวานกรอบ หอม อร่อย ของพีชหรือโมโมะ สายพันธุ์ต่างๆ คนญี่ปุ่น ถือว่าเป็นผลไม้ที่ต้องไม่พลาดในช่วงฤดูกาลนี้และหาทานได้ยาก



**ใช้เวลาประมาณ 1 ชม ( 67กม.)**

ค่ำ รับประทาน อาหารค่ำ ณ ห้องอาหารของโรงแรม



เข้าพัก ณ โรงแรม MATSUZONO FUJI HOTEL



หลังจากรับประทานอาหารให้ท่านได้ผ่อนคลาย ความเมื่อยล้ากับการแช่ออนเซนตามอรัยาศัย

**\*\*กรณีพักผ่อนจนรบกวนลูกค้าแจ้งล่วงหน้าหากไม่สามารถนอนพื้นหาตามิได้ หรือต้องการริเคสเตียง เนื่องจากที่พักออนเซนส่วนใหญ่เป็นแบบพื้น และบางโรงแรมหากต้องการริเคสเตียงอาจมีค่าใช้จ่ายเพิ่มเติม\*\***

**วันที่ห้า :** สวนโออิชิพาร์ค(ชมทุ่งลาเวนเดอร์) – เมืองคามาคุระ – นั่งรถไฟเอโนะเด็น – ถนนคนเดินเบ็นไซเท็น – เมืองโตเกียว

เช้า รับประทานอาหาร เข้า ณ ห้องอาหารของโรงแรม

**ใช้เวลาประมาณ 35 นาที ( 20.5กม.)** สวนโออิชิ พาร์ค (Oishi Park) เป็นจุดชมวิวกุเอะไฟ

ฟูจิ ที่ตั้งอยู่ริมฝั่งทะเลสาบคาวากูจิโกะฝั่งเหนือที่นี่เป็นที่นิยมของนักท่องเที่ยวชาวญี่ปุ่นซึ่งมาพักผ่อนตากอากาศ ชมวิว ตี๋มด้ากับความงามของทิวทัศน์ ในวันที่อากาศแจ่มใสสวนแห่งนี้จะเป็นจุดชมวิวที่สามารถมองเห็นภูเขาไฟฟูจิได้เกือบทั้งลูกซึ่งสวยงามมาก

**\*\*ชมทุ่งดอกลาเวนเดอร์ ความสวยงามขึ้นอยู่กับสภาพอากาศ \*\***



กลางวัน รับประทานอาหารกลางวัน ณ ร้านอาหารญี่ปุ่น

**ใช้เวลาประมาณ 2 ชม (117กม.)** นั่งรถไฟเอโนะเด็น รถไฟสายโคคอลลตามรอยแฟนแอนิเมชันเรื่องสแลม

ดังกักังจักกันดี กับเพลงตอนจบที่ซากุราจิ ฮานามิจิ ยืนรอรถไฟสายเอโนะเด็นสีเขียวมมแล่นผ่านไป ตรงจุดตัดระหว่างทางรถไฟกับถนนบริเวณข้างๆ สถานีรถไฟที่มีฉากหลังเป็นท้องฟ้าและผิวน้ำทะเลสีฟ้าสดใส เมื่อต้องแสงอาทิตย์ ซึ่งโลเคชั่นที่ว่ามีอยู่จริงที่เมืองคามาคุระ



**ใช้เวลาประมาณ 5 นาที ( 1.5กม.)** เกาะเอโนชิมะ ได้ฉายาว่าเกาะแมว เกาะแห่งนี้จัดอยู่ใน 100 ภูมิทัศน์ที่สวยงามที่สุดในญี่ปุ่นและเป็นสถานที่ท่องเที่ยวที่มีชื่อเสียงมากของญี่ปุ่นมาตั้งแต่สมัยโบราณ บนเกาะมีจุดที่น่าถ่ายรูป ขนม อาหารทะเลสดใหม่ และสิ่งที่พลาดเวลามาที่เกาะแห่งนี้คือ แมวจรจัดตัวอ้วนกลมน่ารัก คอยต้อนรับนักท่องเที่ยวอยู่ทุกหนทุกแห่ง และถนนเดินเล่นเป็นไซเท็น ที่มีของฝากมากมายให้ท่านได้เลือกซื้อ



ค่า รับประทานอาหารค่า ณ ร้านอาหารญี่ปุ่น



เข้าพัก ณ โรงแรม SHINJUKU GROOVE HOTEL ★★★★★

วันที่หก : อิสระซื้อป๊อปหรือซื้อทัวร์เสริมดิสนีย์แลนด์

**[วันอิสระไม่ใช้รถบัส เดินทางโดยรถไฟไม่รวมค่ารถไฟในการเดินทาง]**

เช้า รับประทาน อาหารเช้า ณ ห้องอาหารของโรงแรม

อิสระเต็มวันหรือ ซื้อทัวร์เสริมโตเกียวดิสนีย์แลนด์ \*\*\* (ไกด์บริการส่ง) ต้องซื้อตั๋วดิสนีย์กับบริษัทเท่านั้น

!!! \*\*\* **เพิ่มผู้ใหญ่ท่านละ 3,000 บาท / เด็ก 2,500 บาท ไม่รวมค่ารถไฟในการเดินทาง**

[ราคาอาจมีการเปลี่ยนแปลง]

โตเกียวดิสนีย์แลนด์ โลกแห่งจินตนาการของราชาการ์ตูนญี่ปุ่นให้ท่านสนุกสนานกับเครื่องเล่นนานาชนิด ผจญภัยในดินแดนต่างๆ ให้ท่านเล่นเครื่องเล่นตัวใหม่จากภาพยนตร์การ์ตูนเรื่องดัง Toy Story ชมฉากรบกลางทะเลคาริเบียในดินแดนโจรสลัดจากภาพยนตร์ The Pirate of Caribbean เขย่าขวัญกับบ้านผีสิงใน Haunted Mation สนุกเหมือนอยู่ในอวกาศ SPACE MOUNTAIN อีกทั้งยังจะได้สัมผัสกับตัวการ์ตูน ออกจากวอลดิสนีย์ อย่าง มิกกี้เม้าส์ มินนี่เม้าส์ พร้อมผองเพื่อน



**สำหรับท่านที่เลือกที่จะอิสระในเมืองโตเกียว** ท่านสามารถสอบถามข้อมูลการเดินทางจากมัคคุเทศก์ เพื่อความสะดวกในการเดินทาง หรือซื้อปั้งในย่านการค้าอันทันสมัยของมหานครโตเกียวศูนย์รวมวัยรุ่นแห่งซ้อปั้งชื่อดัง **ย่านฮาราจุกุ** ท่านจะได้พบกับการแต่งตัวที่เป็นเอกลักษณ์ แหวกแนว ตามสไตล์วัยรุ่นญี่ปุ่น เพลิดเพลินกับการช้อปปิ้งกับร้านค้าหลากหลายสองฝั่งถนนทาเคชิตะ และ โอโมเตะซันโด อิสระช้อปปิ้งต่อย่าน**“ชิบูย่า”** ย่านวัยรุ่นชื่อดังอีกแห่งของมหานครโตเกียวท่านจะได้ตื่นตาตื่นใจกับแฟชั่นทันสมัยของหนุ่มสาวชาวแดนปลาดิบจากร้านค้ามากมาย มากกว่า 100 ร้านค้า และ **“ตึก 109”** ตึกชื่อดังที่เป็นสัญลักษณ์ของย่านนั้น

**ค่ำ** อิสระรับประทานอาหารกลางวันและ อาหารค่ำตามอัธยาศัย



เข้าพัก ณ โรงแรม **SHINJUKU GROOVE HOTEL** ★★★★★

**วันที่เจ็ด :** ทีมแล็บแพลนเน็ตโตเกียวโทโยสุ – ตลาดโทโยสุบันไร – ช้อปปั้งกินซ่า – ไคเวอร์ซิตี  
โอไดบะ – สนามบินฮาเนดะ

เช้า รับประทาน อาหารเช้า ณ ห้องอาหารในโรงแรม

**ใช้เวลาเดินทางประมาณ 30 นาที (12 กม.)** พิพิธภัณฑศิลป์ดิจิทัลทีมแล็บ แหล่งใหม่ที่จัดแสดงแสงสีเสียงแบบทันสมัย โลกศิลปะไร้ขอบเขตแห่งใหม่ใจกลางโตเกียว! เตรียมสัมผัสประสบการณ์สุดล้ำของศิลปะดิจิทัลที่เชื่อมโยงกันอย่างไร้พรมแดน ด้วยเทคโนโลยีแสง สี เสียง และการเคลื่อนไหว ที่จะพาคุณหลุดเข้าไปในโลกแห่งจินตนาการ



**ใช้เวลาเดินทางประมาณ 3 นาที (900ม.) ตลาดปลาบันไรโทโยสุ** เป็นสถานที่ท่องเที่ยวใหม่ที่ตั้งอยู่ในย่าน Toyosu ของ Tokyo ที่เป็นเหมือนตลาดในธีมย้อนยุคสมัยเอโดะ โดยมีทั้งตลาด อาหาร และสถาบันเท็ง นอกจากนี้ยังมีออนเซ็น 24 ชั่วโมงที่ช่วยให้เราผ่อนคลายหลังจากวันที่ยาวนาน



**กลางวัน เพื่อไม่รบกวนเวลาช้อปปิ้งอิสระรับประทานอาหารกลางวันตามอัธยาศัย**

**ใช้เวลาเดินทางประมาณ 15 นาที (4.7 กม.) ย่านกินซ่า** ย่านไฮโซสุดชิค แหล่งรวมแบรนด์เนมที่คนไทยรู้จัก สร้างตามรอยโรงกษาปณ์เหรียญเงินในสมัยเอโดะ (ปี 1603 - 1868) อันเป็นสถานที่ที่สามารถสัมผัสได้ถึงอารมณ์บรรยากาศและประวัติศาสตร์ที่ผ่านการพัฒนาและผสมผสานอย่างลงตัวโดยไม่มีที่ใดเสมอเหมือน ผู้คนมากมายต่างยังคงแวะเวียนมาที่ถนนสายหลักกินซ่าโดริที่มีห้างสรรพสินค้าเก่าแก่ตั้งอยู่เรียงราย เพื่อตามหาการบริการสุดพิเศษแบบฉบับเฉพาะกินซ่าเท่านั้น การให้บริการที่คู่ควรกับสินค้าชั้นดีที่จัดจำหน่ายอยู่และบนถนนสายอื่นๆ จะได้พบกับร้านค้าเล็กๆ แบบบูติกให้เพลิดเพลินไปกับการช้อปปิ้ง รวมไปถึงร้านอาหารขนาดเล็กสไตล์บิสโทรแต่เสิร์ฟอาหารรสเลิศอย่างคาดไม่ถึง



ใช้เวลาเดินทางประมาณ 20 นาที (9.5 กม.) ไทเวอร์ซิตีโอโดบะ ให้ท่านได้อิสระช้อปปิ้งในแหล่งช้อปปิ้งขนาดใหญ่ที่มีร้านค้าต่าง ๆ มารวมตัวกันถึง 154 ร้าน อาทิเช่น Coach, H&M, Chloe, Uniqlo, Zara , Daiso 100 Yen, Onitsuka และยังมีห้างให้เลือกเดินทั้ง AQUA CITY , VENUS FORT, DECKให้ท่านได้เพลิดเพลินกับการช้อปปิ้ง



ได้เวลาอันสมควรนำท่านเดินทางสู่สนามบินฮาเนดะ เพื่อเดินทางกลับกรุงเทพฯ

**วันที่แปด : สนามบินฮาเนดะ – กรุงเทพฯ**

00.20 น. ออกเดินทางสู่ สนามบินสุวรรณภูมิ ด้วยเที่ยวบิน TG 661 สายการบินไทย

04.50 น. เดินทางถึง สนามบินสุวรรณภูมิ ประเทศไทย โดยสวัสดิภาพและความประทับใจ

\*\*\*\*\*

**\* กรุ๊ปการันตีออกเดินทาง 15 ท่าน กรณีไม่ถึงจำนวน ขอปรับราคาทัวร์หรือยกเลิกการเดินทาง \***

**\*\* โปรแกรมอาจจะมีการปรับเปลี่ยนตามความเหมาะสมของสภาพอากาศและฤดูกาล \*\***

## อัตราค่าบริการนี้รวม



ค่าตัวเครื่องบินไป-กลับตามสายการบินที่ระบุ พร้อมคณะ รวมภาษีน้ำมันและสนามบิน



ค่าน้ำหนักกระเป๋าเข้าตามี่สายการบินกำหนดไป-กลับ กรณีเกินลูกค้าต้องเป็นผู้รับผิดชอบค่าใช้จ่าย



ค่าบริการน้ำแร่วันละ 1 ขวด (ประเทศญี่ปุ่น) ยกเว้นวันอิสระของทัวร์



ค่าจ้างมัคคุเทศก์บริการตลอดการเดินทาง



ค่ารถโค้ชปรับอากาศตามขนาดของกรุ๊ปทัวร์ และตามที่รายการระบุ



ค่าห้องพักโรงแรม 2 ท่าน\*ข้อมูลสำคัญโรงแรม\*



ค่าอาหารตามที่รายการระบุ



ค่าเข้าชมสถานที่ต่าง ๆ ตามรายการที่กำหนด



รวมภาษีมูลค่าเพิ่ม 7% และหัก ณ ที่จ่าย 3% เฉพาะค่าบริการ



ค่าประกันภัยการเดินทางต่างประเทศ(อุบัติเหตุ) เงื่อนไขตามกรมธรรม์ วงเงินสูงสุด 1,000,000 บาท

## อัตราค่าบริการนี้ไม่รวม



ค่าทำหนังสือเดินทางและเอกสารต่างตัวต่าง ๆ



ค่าทำวีซ่า (กรณีทางรัฐบาลญี่ปุ่นให้กลับมาใช้วีซ่า ผู้เดินทางต้องเสียค่าใช้จ่ายเพิ่มเติม)



ค่าใช้จ่ายที่เป็นส่วนตัว ที่ไม่ระบุไว้ในรายการ เช่น ค่าโทรศัพท์ ค่าซักรีด เป็นต้น



ค่าภาษีน้ำมัน ที่สายการบินเรียกเก็บเพิ่ม ภายหลังจากทางบริษัทได้ออกตั๋วแล้ว



ค่าประกันภัยการเดินทางต่างประเทศ(สุขภาพ) เงื่อนไขวงเงินตามกรมธรรม์



ค่าน้ำหนักกระเป๋าเกินกำหนด ลูกค้าต้องเป็นผู้รับผิดชอบค่าใช้จ่าย



ค่าทิปมัคคุเทศก์ และ คนขับรถ ตลอดการเดินทาง (ไม่บังคับทิปแล้วแต่ความพึงพอใจของลูกค้า)



ค่าอัพเกรดที่นั่ง หรือซื้อที่นั่งเพิ่มเติม ลูกค้าต้อง เสียค่าใช้จ่ายเพิ่มเติมตามที่สายการบินกำหนด



ค่าใช้จ่ายเพิ่มเติมที่เกิดขึ้นจากเหตุสุดวิสัย ซึ่งไม่ใช่ความผิดพลาดในการดำเนินงานของทางบริษัทฯ อาทิเช่น สถานการณ์อันเนื่องมาจากสภาพอากาศ อุบัติเหตุ และอื่น ๆ



### กรุณาศึกษารายละเอียดทั้งหมดก่อนทำการจอง

เพื่อความถูกต้อง และ ความเข้าใจตรงกันระหว่างลูกค้า และบริษัทฯ ทัวร์ เมื่อท่านตกลงชำระมัดจำ หรือ ค่าทัวร์ทั้งหมดกับทางบริษัทฯ แล้ว ทางบริษัทฯจะถือว่าท่านได้ยอมรับเงื่อนไข ข้อตกลงต่างๆทั้งหมด





## ข้อมูลสำคัญเกี่ยวกับโรงแรมญี่ปุ่น (ปัจจุบัน) โปรดทำความเข้าใจรายละเอียดของห้องพัก



- โรงแรมในประเทศญี่ปุ่นส่วนใหญ่มีห้องพักขนาดเล็ก
- กรณีห้องพักต่างประเภทกัน อาจจะไม่ได้อยู่ในชั้นเดียวกัน ขึ้นอยู่กับผังของโรงแรมนั้นๆ
- โดยปกติแล้วโรงแรมจะจัดห้องพักสำหรับ 2 ท่าน เป็นห้องพักเตียงคู่ (TWN) \*กรณีต้องการห้องเตียงเดี่ยวสำหรับ 2 ท่าน (DBL) จะขึ้นอยู่กับประเภทห้องพักของโรงแรมนั้น และขึ้นอยู่กับการจัดการห้องของโรงแรม และขีดห้องอาจมีขนาดเล็กกว่าประเภทห้องพักเตียงคู่ (TWN)\*
- ในกรณีห้องพักเดี่ยว 1 ท่าน (SGL) ส่วนใหญ่จะเป็น 1 เตียงขนาด 3.5-5 ฟุต หาก ณ วันที่เข้าพักห้อง 1 เตียงไม่เพียงพอ ทางโรงแรมอาจจัดห้องพัก 2 เตียงสำหรับท่าน
- โรงแรมประเภทเรียวกังจะมีห้องพักเป็นแบบ “Japanese Style นอนพื้น” หรือ “Western Style นอนเตียง” \*ขึ้นอยู่กับจัดการของทางโรงแรม บางโรงแรมกรณีต้องการนอนแบบ Western Style อาจมีค่าใช้จ่ายเพิ่ม\*
- หากมีความประสงค์จะจองพัก 3 ท่าน/ห้อง (ห้องเตียงคู่+ที่นอนเสริม) ท่านต้องยอมรับในพื้นที่จำกัดของห้องพัก บางโรงแรมจัดเป็น EXTRA BED หรือ SOFA BED ขึ้นอยู่กับประเภทห้องพักของโรงแรม
- กรณีโรงแรมไม่สามารถจัดห้องพักสำหรับ 3 ท่านได้ในห้องเดียว ผู้เข้าพักจำเป็นต้องใช้ห้องพักเตียงคู่(TWN)+ห้องพักเดี่ยว (SGL) ผู้ใช้ห้องเตียงเดี่ยวจะต้องชำระค่าใช้จ่ายเพิ่มเติม

### ประเภทห้องพัก (เด็กอายุตั้งแต่ 6ปีขึ้นไป ต้องใช้เตียง)

 3.5 -5 ฟุต 1 เตียง	ห้องพักเดี่ยว SINGLE ROOM (SGL)	 3 - 3.5 ฟุต 2 เตียง	ห้องพักเตียงคู่ TWIN BED ROOM (TWN)
 5 ฟุต 1เตียง	ห้องพักสำหรับ 2 ท่าน 1 เตียง DOUBLE BED ROOM (DBL)	 3 - 3.5 ฟุต 2 เตียง + 1 ที่นอนเสริม	ห้องพักสำหรับ 3 ท่าน (เสริมเตียง) TRIPLE BED ROOM (TRP)

\*หมายเหตุ : กรณีทางโรงแรมไม่สามารถจัดห้องสำหรับ 3 ท่าน หรือ TRP ( 2 เตียง+1 ที่นอนเสริม) ในห้องเดียวกันได้ ผู้เข้าพักจำเป็นต้องใช้ห้องพักเตียงคู่ (TWN) + ห้องพักเตียงเดี่ยว (SGL)



ผู้ใช้ห้องพักเดี่ยวจะต้องชำระค่าใช้จ่ายเพิ่มเติมตามเงื่อนไข



### ราคาตั๋วเครื่องบินประกอบด้วย

- ✓ ค่าตั๋วเครื่องบินโดยสารระหว่างประเทศ **ชั้นประหยัด** (ไปและกลับ) โดย **สายการบินไทย**  
\*\*\*\* กรณีสนใจอัปเกรด BUSINESS CLASS หรือเลื่อนวันเดินทางกลับกรุณาติดต่อทางเรา \*\*\*\*
- ✓ ค่าธรรมเนียมเชื้อเพลิงและค่าภาษีสนามบินตามประกาศของแต่ละสายการบิน (ราคาอาจมีการปรับขึ้นในกรณีที่ราคาน้ำมันมีการปรับขึ้น แต่จะปรับตามความเป็นจริงที่สายการบินประกาศปรับเท่านั้น)
- ✓ ค่าสัมภาระและกระเป๋าเดินทางตามเงื่อนไข **สายการบินไทย** น้ำหนักกระเป๋าเดินทางต้องมีน้ำหนักไม่เกิน **1 ใบ 23 กิโลกรัม** กรณีที่น้ำหนักกระเป๋าเกินที่สายการบินกำหนด ผู้โดยสารต้องเป็นผู้รับผิดชอบค่าปรับตามกฎข้อกำหนดของสายการบินนั้นๆ ด้วยตนเอง



### การชำระเงิน

- ✓ บริษัทรับมัดจำ **30,000.-** บาท สำหรับการจอง/ที่นั่ง
- ✓ ส่วนที่เหลือทั้งหมดชำระก่อนเดินทางอย่างน้อย 30 วัน **หรือตามเงื่อนไขพิเศษของทางบริษัทฯ กำหนด** (ทางบริษัทฯ อาจมีการเรียกเก็บส่วนที่เหลือทั้งหมดก่อน 30 วัน หรือจำเป็นต้องออกตั๋วเครื่องบินเพื่อเลี่ยงการเรียกเก็บเพิ่มค่าธรรมเนียมเชื้อเพลิงและค่าภาษีสนามบินตามประกาศครั้งใหม่ของสายการบินที่มีการเปลี่ยนแปลง โดยไม่จำเป็นต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า)



### การยกเลิกหรือเลื่อนการเดินทาง

\*\*\* ทางบริษัทรับการยกเลิกผ่านการแจ้งเป็นลายลักษณ์อักษรเท่านั้น \*\*\*

มากกว่า 46 วันก่อนการเดินทาง	คืนเงินมัดจำทั้งหมด หรือ หักค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นตามจริง
ตั้งแต่ 45-30 วันก่อนการเดินทาง	ยึดเงินมัดจำ 10,000 บาท
ตั้งแต่ 29-15 วันก่อนการเดินทาง	คิดค่าบริการ 50% ของราคาทัวร์ทั้งหมด
ตั้งแต่ 14-0 วันก่อนการเดินทาง	เก็บค่าใช้จ่าย 100 % ของค่าทัวร์ทั้งหมด

### สำคัญ

#### เงื่อนไขและรายละเอียดของการเดินทาง (กรุณาศึกษารายละเอียดทุกข้อ)

- ☑ บริษัทฯ สงวนสิทธิ์เปลี่ยนแปลงรายทัวร์ตามความเหมาะสมให้สอดคล้องกับสถานการณ์ ข้อจำกัดด้านภูมิอากาศ ณ วันเดินทางจริง โดยจะคำนึงถึงความปลอดภัย และประโยชน์สูงสุดของท่านลูกค้าโดยส่วนใหญ่เป็นหลัก
- ☑ เมื่อท่านตกลงชำระเงินไม่ว่าบางส่วนหรือทั้งหมดให้กับทางบริษัทฯ ถือว่าท่านยอมรับเงื่อนไขการเดินทางที่ระบุไว้ทั้งหมด
- ☑ ในกรณีที่ลูกค้าต้องการจองและซื้อตั๋วโดยสารการบินภายในประเทศ(ไทย)หรือใช้เส้นทางบินมาจากประเทศอื่น เพื่อร่วมทัวร์ในประเทศญี่ปุ่น ไม่ว่าจะเป็นการเดินทางก่อนหรือหลังจากคณะทัวร์นั้น ๆ กรุณาติดต่อสอบถามเจ้าหน้าที่ของบริษัทฯ ทุกครั้ง (กรณีที่ท่านออกตั๋วโดยมิได้แจ้งให้บริษัททราบล่วงหน้า ทางบริษัทฯ ไม่รับผิดชอบค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นไม่ว่ากรณีใด ๆ)
- ☑ กรณีกองตรวจคนเข้าเมืองทั้งในเมืองไทยและต่างประเทศปฏิเสธมิให้ท่านเดินทางเข้า/ออกเมือง บริษัทฯ ไม่คืนค่าทัวร์ในทุกกรณี
- ☑ บริษัทฯ ไม่รับผิดชอบต่อกรณีการถูกปฏิเสธหรือห้ามออกนอกประเทศ หรือปฏิเสธการเข้าประเทศของผู้เดินทางได้ เนื่องจากผู้เดินทางอาจมีสิ่งผิดกฎหมาย เอกสารเดินทางไม่ถูกต้อง ความประพฤติส่อไปในทางเสื่อมเสีย ภัยธรรมชาติ การประท้วง การก่อกวน ความล่าช้าการเลื่อนหรือยกเลิกเที่ยวบิน และอุบัติเหตุที่เกิดจากความประมาทของนักท่องเที่ยวเอง

☑ เมื่อท่านออกเดินทางไปกับคณะแล้ว งดใช้บริการรายการใดรายการหนึ่งหรือไม่เดินทางพร้อมคณะ ถือว่าท่านสละสิทธิ์ ไม่อาจเรียกร้องค่าบริการคืน ไม่ว่ากรณีใด ๆ ทั้งสิ้น

☑ ท่านที่แพ้อาหารหรือไม่สามารถทานอาหารบางอย่างได้ อาหารที่เกี่ยวข้องกับศาสนา กรุณาแจ้งพร้อมการจองทัวร์ ตัวโดยสารและสายการบิน

## 1. ตัวโดยสาร

1.1 การเดินทางเป็นหมู่คณะ ผู้โดยสารจะต้องเดินทางไป-กลับพร้อมกัน หากต้องการเลื่อนวันเดินทางไปหรือกลับ ท่านต้องชำระค่าธรรมเนียมเพิ่มตามเงื่อนไข (โปรดสอบถามและกรุณาแจ้งทันทีเมื่อทำการจองทัวร์)

การเปลี่ยนวันเดินทางขากลับต้องทำล่วงหน้าก่อน 30 วันเดินทางเท่านั้น

1.2 ที่นั่งบนเครื่องบิน เนื่องจากการจองเป็นหมู่คณะทางสายการบินจะเป็นผู้จัดทำที่นั่งให้เป็นกลุ่ม ในกรณีที่ไฟล์เดินทางในช่วงเทศกาลค่อนข้างแน่น อาจทำให้การจัดที่นั่งค่อนข้างยากแต่ทางบริษัทจะพยายามให้ลูกค้าได้นั่งใกล้กันมากที่สุด

1.3 ค่าธรรมเนียมน้ำมันเชื้อเพลิงและค่าประกันวินาศภัยทางอากาศ คำนวณตามอัตราที่ทางสายการบินแจ้งค่าธรรมเนียม ณ วันออกราคาทัวร์ หากสายการบินเปลี่ยนแปลงอัตราค่าธรรมเนียมใด ๆ เพิ่มขึ้นในภายหลัง ถือเป็นค่าตัวเครื่องบินส่วนเพิ่มที่ผู้เดินทางต้องเป็นผู้ชำระ

1.4 กรณีที่ทัวร์ออกตัวเครื่องบินไปแล้วลูกค้าไม่สามารถเดินทางได้ ทางสายการบินไม่อนุญาตให้เปลี่ยนชื่อตัวผู้เดินทางทุกกรณี บริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ไม่คืนค่าบริการใด ๆ

1.5 ในกรณีแจ้งยกเลิกการเดินทางภายหลังบริษัทฯ ออกตัวเครื่องบินไปแล้วไม่สารขอคืนเงินได้ทุกกรณี

1.6 การสะสมไมล์ของสายการบิน สามารถสะสมไมล์ได้

1.7 กรุณาแจ้งเบอร์สมาชิกสะสมไมล์ตั้งแต่เริ่มจองทัวร์ โดยกรอกในใบข้อมูลที่ทางบริษัทฯ ส่งให้เพื่อสิทธิประโยชน์สูงสุดของท่านเอง ในวันเดินทางไปและกลับ กรุณาเก็บหางบัตรขึ้นเครื่องทุกใบไว้ตรวจสอบภายหลังท่านกลับถึงเมืองไทย ว่าได้รับไมล์สะสมเรียบร้อยแล้ว หากบัตรโดยสารขึ้นเครื่องหาย (Boarding Pass) ท่านไม่สามารถเรียกร้องใด ๆ ทั้งกับบริษัททัวร์และสายการบิน

## 2. สายการบิน

2.1 สำหรับผู้เดินทางซึ่ง ตั้งครรภ์ สตรีตั้งครรภ์ทุกอายุครรภ์ต้องอยู่ในดุลพินิจของแพทย์และครอบครัวว่าควรเดินทางหรือไม่ (โปรดแจ้งพนักงานทันทีเมื่อทำการจองทัวร์) บริษัทฯ ขอเรียนว่าเราไม่อาจรับผิดชอบต่อเหตุการณ์ไม่คาดคิดใด ๆ จึงขอสงวนสิทธิ์ไม่รับผู้ร่วมเดินทางที่มีอายุครรภ์เกิน 4 เดือน / ผู้มีประวัติครรภ์เคยมีปัญหาหรือมีประวัติคลอดก่อนกำหนด

2.2 บริษัทฯ ยกเว้นการคืนเงิน กรณีท่านแจ้งยกเลิกคณะที่ออกเดินทางในช่วงเทศกาลวันหยุดสำคัญทุกเทศกาล บริษัทฯ ต้องทำการยืนยัน,ชำระมัดจำค่าตัวหรือชำระเต็มจำนวนกับสายการบิน โดยเฉพาะเที่ยวบินพิเศษ เช่น Charter Flight จะไม่มีการคืนเงินมัดจำหรือค่าทัวร์ ไม่ว่าจะยกเลิกเวลาใดและยกเลิกด้วยกรณีใด ๆ

2.3 บางรายการทัวร์ที่ต้องใช้สายการบินภายในประเทศน้ำหนักของกระเป๋าอาจถูกกำหนดให้ต่ำกว่ามาตรฐานได้ ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับข้อกำหนดของแต่ละสายการบิน

2.4 อาหารบินเครื่องกรุณาแจ้งล่วงหน้าก่อน 14 วันเดินทาง

2.5 กรุณาส่งหน้าพาสปอร์ตให้ตรงกับเล่มที่ใช้เดินทาง กรณีเปลี่ยนแปลงหรือทำเล่มใหม่กรุณาแจ้งก่อน 14 วันเดินทาง กรณีที่ส่งหน้าพาสปอร์ต หรือชื่อผิดทางบริษัททัวร์จะไม่รับผิดชอบกรณีที่มีค่าใช้จ่ายในการเปลี่ยนแปลงเกิดขึ้น

บริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ในการเปลี่ยนแปลงรายการโดยมิต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า  
ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับสถานะอากาศ การเมือง  
สายการบิน การจราจรช่วงเทศกาลหรือวันหยุดของญี่ปุ่น  
และราคาอาจเปลี่ยนแปลงได้ตามความเหมาะสม ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับอัตราแลกเปลี่ยนของเงินสกุลเยน

---

CUSTOMER DETAILS กรุ๊ป..... ระหว่างวันที่.....

\*\*\* กรุณากรอกรายละเอียดให้ครบ \*\*\*

ข้อมูลผู้เดินทาง (PASSENGER DETAILS)

ชื่อ-นามสกุล (NAME - SURNAME)

เบอร์มือถือ (MOBILE NO.) \_\_\_\_\_ Line ID: \_\_\_\_\_

หมายเลขสมาชิกสะสมไมล์ (FREQUENT FLYER NO./ ROP) \_\_\_\_\_ (ถ้ามี)

ขอที่นั่งบนเครื่องบิน (REQUEST SEAT ON AIRPLANE) \_\_\_\_\_

ข้อมูลเกี่ยวกับอาหาร (PERSONAL, HEALTH AND NUTRITION INFO. )

- |   |  |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> ทานได้ทุกอย่าง (EAT ALL)     | <input type="checkbox"/> ไม่ทานปลาดิบ (NO SASHIMI)   |
| <input type="checkbox"/> ไม่ทานเนื้อวัว (NO BEEF)     | <input type="checkbox"/> ไม่ทานสัตว์ปีก (NO POULTRY) |
| <input type="checkbox"/> ไม่ทานปลาไหล (NO EEL)        | <input type="checkbox"/> ไม่ทานเนื้อแกะ (NO LAMB)    |
| <input type="checkbox"/> อิสลาม (ISLAM)               |  |
| <input type="checkbox"/> ไม่ทานหมู (NO PORK)          | <input type="checkbox"/> อาหารฮาลาล (HALAL FOOD)     |
| <input type="checkbox"/> ไม่ทานอาหารทะเล (NO SEAFOOD) |  |
| <input type="checkbox"/> ไม่ทานกุ้ง (SHRIMP)          | <input type="checkbox"/> ไม่ทานหอย (SHELL)           |
| <input type="checkbox"/> ไม่ทานปู (CRAB)              | <input type="checkbox"/> ไม่ทานปลา (FISH)            |

โปรตีน \_\_\_\_\_

เป็นมังสวิรัติ (VEGETARIAN)     ทานไข่ (EGG)     ไม่ทานไข่ (NO EGG)

อื่นๆ ถ้ามี (OTHER) \_\_\_\_\_

โรคประจำตัว (MEDICAL PROBLEMS) :  ไม่มี (NO)     ถ้ามี โปรดระบุ (PLEASE SPECIFIC)

สูบบุหรี่ (SMOKING)     ไม่สูบบุหรี่ (NO SMOKING)